

Reporte de Calidad de Agua Potable del 2008

(Reporte Confiable del Consumidor)

CIUDAD DE HUMBLE

Teléfono: 281/446-2327 o 281/446-3061

Nota Especial para los ANCIANOS, BEBÉS, PACIENTES DE CÁNCER, personas con SIDA u otros problemas de inmunidad:

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua que la población general. Personas con problemas de salud como; personas recibiendo tratamiento de quimioterapia, personas con trasplantes de órganos, SIDA o cualquier otra enfermedad del sistema de inmunidad, algunos ancianos, y bebés pueden ser particularmente más vulnerables a infecciones. Estas personas deben consultar especialistas de la salud para consejo sobre agua potable. Las oficinas de EPA y el Centro de Prevención y Control de Enfermedades (CDC) tienen guías disponibles de mediante apropiados para disminuir el riesgo de infección ocasionadas por Criptosporídios u otros contaminantes microbianos llamando al (800-426-4791) Línea Directa de Agua Sana Potable.

Oportunidades de Participación Pública

Fechas: lunes a viernes
Horario: 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Lugar: Departamento de Servicios Públicos de la Ciudad de Humble
102 Granberry
Humble, Texas 77338
Teléfono: 281/ 446-2327

Para información adicional acerca de juntas públicas (acerca de su agua potable), o para pedir que se programe una, por favor llámenos.

(PAGE 1)

Nuestra Agua Potable Cumple o Excede Todos Requisitos Federales de Agua Potable (EPA)

Este reporte es un resumen de la calidad de agua que proveemos a nuestros clientes. El análisis fue realizado utilizando los datos más recientes de las pruebas requeridas por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA), y son presentados en las páginas adjuntas. Esperamos que esta información les ayude estar más enterados a lo que contiene su agua potable.

FUENTES DE AGUA: Las fuentes de agua potable (tanto el agua corriente como el agua embotellada) incluye los ríos, los lagos, las corrientes, las charcas, los depósitos, y posos. Mientras el agua se traslada sobre la superficie de la tierra o por el suelo, se disuelve naturalmente – produciendo minerales y en algunos casos, materia radioactiva, y puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden ser presentes en el agua de la fuente antes de tratamiento incluyen: microbios, contaminantes inorgánicos, pesticidas, herbicidas, contaminantes radioactivos, y contaminantes químicos.

En Español

Este reporte incluye información en español sobre el agua potable. Para obtener una copia de esta traducción favor de hablar al teléfono 281/446-2327.

(PAGE 1)

¿De donde obtenemos el Agua Potable?

Nuestra agua potable se obtiene de fuentes del agua subterránea. Viene de lagos/de ríos/de depósito/y de acuíferos siguientes: COSTAS DEL GOLFO. Una evaluación de La Susceptibilidad del Agua de la Fuente para sus fuentes del agua potable está siendo actualizada actualmente por la Comisión de Texas en calidad ambiental y nos será proporcionada este año. El informe describirá la susceptibilidad y los tipos de componentes que puedan tener contacto con su fuente del agua potable basada en actividades humanas y condiciones naturales. La información contenida en el reporte permitirá que enfoquemos nuestras estrategias de la protección del agua de la fuente. Para más información sobre evaluaciones del agua de la fuente y esfuerzos de la protección en nuestro sistema, favor de contactarnos.

Toda el Agua Potable Puede Contener Contaminantes

Cuando el agua potable cumple con los requisitos federales podría no tener ningún beneficio de salud comprar agua embotellada o utilizar filtros. Se puede razonablemente esperar que el agua potable, incluyendo agua embotellada, pueda contener al menos pequeñas cantidades de contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua es un riesgo para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos potenciales sobre la salud pueden ser obtenidas llamando a la línea directa de la Agencia de Protección Ambiental de Agua Sana Potable (800-426-4791).

Constituyentes Secundarios

Muchos componentes (como calcio, sodio, o hierro) que son frecuentemente encontrados en el agua potable, pueden causar problemas con el olor, sabor y color. Los constituyentes del sabor y del olor se llaman constituyentes secundarios y son regulados por el estado de Texas y no por el EPA. Estos componentes no son causa para preocuparse por la salud. Por lo tanto, los secundarios no son requeridos ser reportados en este documento pero pueden tener un gran efecto en la apariencia y sabor de su agua.

Acerca de la Tabla Adjunta

La tabla adjunta contiene todos los constituyentes del agua regulados por el gobierno federal, los cuales han sido encontrados en su agua potable. La agencia EPA de los Estados Unidos requiere que los sistemas de agua sometan hasta 97 pruebas de constituyentes.

DEFINICIONES

Nivel Máximo de Contaminante (MCL)

El nivel más alto permitido de un contaminante en el agua potable. Los MCLs han sido establecidos lo más cerca posible de los MCLGs utilizando el mejor tratamiento tecnológico disponible.

Meta del Nivel Máximo de Contaminante (MCLG)

El nivel de un contaminante en el agua potable el cual no es considerado como riesgo para la salud. MCLGs permiten un margen de seguridad.

El Desinfectante Residual máximo DE Nivel (MRDL)

El más alto del desinfectante permitido en el agua potable. Allí convence la evidencia que esa adición de un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos.

El Desinfectante Residual Máximo de Meta (MRDLG)

El nivel de un desinfectante de agua potable cuando no hay el riesgo conocido ni esperado a la salud. MRDLGs no refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Técnica de Tratamiento (TT)

Proceso requerido con intención de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de Acción (AL)

La concentración de un contaminante, la cual si se excede, indica que un tratamiento u otros requisitos los cuales un sistema de agua debe seguir.

ABREVIACIONES

NTU	-	Unidades de turbicidad Nefelometrías
MFL	-	Millones de fibras por litro (medida de asbestos)
pCi/L	-	Pico curios por litro (medida de radioactividad)
ppm	-	Partes por millón, o miligramos por litro (MG/l)
ppb	-	Partes por billón, o microgramos por litro (ug/l)
ppt	-	Partes por trillón, o nano gramos por litro
ppq	-	Partes por cuatrillón, o pico gramos por litro

Contaminantes Inorgánicos

<u>Año</u>	<u>Contami- nante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Minimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
<u>2008</u>	Arsénico	1.1	0	7.0	10*	0*	ppb	Erosión de depósitos naturales; escurrimientos de huertas; desperdicios de producción de productos electrónicos.
					*estos valores del arsénico son efectivos enero 2006. Hasta entonces, el MCL es 50 y actualmente no hay MCLG			
<u>2008</u>	Bario	0.288	0.063	0.313	2	2	ppm	Descarga de desperdicios de perforación; descarga de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales.
<u>2008</u>	Fluoruro	0.21	0	0.67	4	4	ppm	Erosión de depósitos naturales, aditivo del agua el cual le ayuda a fortalecer los dientes; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio.
<u>2008</u>	Nitrato	0.15	0	0.85	10	10	ppm	Escurrimiento por uso de fertilizantes; fugas de tanques sépticos, drenaje; Erosión de depósitos naturales
<u>2008</u>	Radio Combinado 226 & 228	0.81	0	1.37	5	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.
<u>2008</u>	Beta total emitido	2.63	0	3.9	50	0	pCi/L	Pudrición de depósitos naturales y depósitos hechos por el ser humano.

<u>2008</u>	Alpha total	3.3	0	5.9	15	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.
-------------	--------------------	-----	---	-----	----	---	-------	---------------------------------

Información Adicional de Salud Requerida sobre Arsénico

El nivel de contaminante mas alto (MCL) de arsénico bajará de 0.05 MG/l (50 ppb) a 0.010 MG/l (10 ppb) efectivo el 23 de enero de 2006.

Puesto que el nivel más alto de arsénico reportado en este reporte es entre 5 ppb y 10 ppb, esta información es exigida por el EPA:

“Mientras su agua potable cumple con las normalidades de arsénico puesto por el EPA, aún contiene niveles bajos de arsénico. El estándar del EPA balancea la normalidad de los posibles riesgos de salud de arsénico contra el costo que sería deshacernos del arsénico en el agua potable. El EPA continúa estudiando los riesgos de salud causados por niveles bajos de arsénico, el cual es un mineral que se sabe que en altas concentraciones puede causar cáncer a seres humanos y también puede causar otros riesgos de salud como daños a la piel y problemas circulatorios.”

Contaminantes Orgánicos:

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Mínimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2003 - 2008	Atracina	0.03	0	0.21	3	3	ppb	Salida del herbicida usado en cosechas

Nivel Desinfectante de Residuo Máximo

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Mínimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2008	Cloro	1.11	0.4	1.8	4	4	ppb	Desinfectante usado para controlar microbios

Desinfección de Subproductos:

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Mínimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2008	Ácidos totales de Halo acético	0.3	0	1	80	ppb	El subproducto de la desinfección de agua potable.

Contaminantes No Regulados:

<p>Bromo de formo, el cloroformo, el di cloro de bromo metano, y el di bromo de cloro metano, son subproductos de la desinfección. No hay nivel máximo del contaminante para estos productos químicos en el punto de entrada de la distribución</p>								
<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Promedio</u>	<u>Nivel Mínimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>		
2003 - 2008	Cloroformo	0.81	0	5.7	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable		

2003 - 2008	Bromo di cloro metano	0.19	0	1.3	ppb	El subproducto de la desinfección de agua potable.
-------------------	-----------------------------	------	---	-----	-----	--

Plomo y Cobre

<u>Año</u>	<u>Conta- minante</u>	<u>El 90vo Porcentaje</u>	<u>Sitios que Excedieron Nivel de Acción</u>	<u>Nivel de Acción</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
<u>2008</u>	Plomo	3.5	0	15	ppb	La corrosión de sistemas de instalación de cañerías de casa; la erosión de depósitos naturales.
<u>2008</u>	Cobre	0.104	0	1.3	ppm	La corrosión de sistemas de instalación de cañerías de Casa; la erosión de depósitos naturales; lixiviando de conservantes de madera.

Información adicional requerida sobre la salud para el plomo

Todos sistemas de agua son requeridos por el EPA a reportar el lenguaje que sigue empezando con el CCR del 2009 que se le mandará a usted antes de julio del 2010. Estamos proveyendo esta información ahora como cortesía.

“Si está presente, niveles altos de plomo puede causar problemas serias de la salud, especialmente para mujeres embarazadas y para niños jóvenes. El plomo en el agua potable viene primariamente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio o de sistemas de instalación de cañerías de casa. Esta fuente de agua es responsable por proveer agua de calidad alta, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de la plomería. Cuando su agua ha estado puesta en un lugar por un par de horas, puede minimizar potencial de exponer el agua al plomo con tirar de la cadena por 30 segundos a 2 minutos antes de tomar o cocinar. Si está preocupado por el plomo en su agua, tal vez desearía tener su agua examinada. Información sobre el plomo en el agua, métodos de examinar el agua, y pasos que puede tomar usted para minimizar riesgo está disponible llamando a la Línea Directa de Agua Sana Potable o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.”

Turbiedad

La turbiedad no tiene ningún efecto de salud. Sin embargo, la turbiedad puede interferir con la desinfección y proporcionar un medio para el crecimiento microbiano. La turbiedad puede indicar la presencia de organismos que causan enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus, y los parásitos que pueden causar síntomas tales como náusea, calambres, diarrea, y dolores de cabeza.

<u>Año</u>	<u>Contami- nante</u>	<u>Medida Mas Alta</u>	<u>Los % mensuales más bajos de muestras que satisfacen el límite</u>	<u>Limites de Turbiedad</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
<u>2008</u>	Turbiedad	0.36	99.4	0.3	NTU	Descarga de tierra

Coliformo Total

Bacteria coliformo total son usados como indicadores de contaminación de microbios de agua potable porque examinar agua para encontrarlos es fácil. Mientras que no causan enfermedades son encontrados en asociación con otros microbios son capaces de causar enfermedades. Bacteria coliformo son más resistentes que muchos organismos que causan enfermedades; por lo tanto, su ausencia en el agua es un buen indicador de que el agua es microbiológicamente sana para el consumo humano.

<u>Año</u>	<u>Contami- nante</u>	<u>Medida Mas Alta Por Mes</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
<u>2008</u>	Bacteria Coliforme Total	1	*	presencia	Descarga de tierra

*Dos o más muestras de coliformo encontradas por mes

Coliformo Fecal

LAS PRUEBAS MENSUALES NO ENCONTRARON NINGUNA BACTERIA FECAL DEL COLIFORMO